



Progetto di trasmissione con cinghie dentate

Drive design with timing belts

Projekt fuer die Uebertragung mit Zahnriemen

Projet de transmission par courroies dentées

Projecto de transmisión por correas dentadas

Ragione sociale - Company name - Firmenname - Raison sociale - Razón social:	
Sig. - Mr - Herr - M. - Sr.:	Data - Date - Datum - Date - Fecha:
Tel. - Tel. - Tel. - Tél. - Tel.:	E-mail:
Reparto - Department - Abteilung - Dépt. - Departamento:	
Applicazione - Application - Anwendung - Application - Aplicación:	

DATI MOTORE	MOTOR DATA	MOTOR DATEN	DONNÉES DU MOTEUR	DATOS DEL MOTOR	
Tipo	Type	Typ	Type	Tipo	
Potenza nominale	Nominal power	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	kW
N. giri/1'	Rpm	U/min	Tr/min	Rpm	
Diametro albero	Shaft diameter	Wellendurchmesser	Diamètre de l'arbre	Diámetro del eje	mm
Lunghezza albero	Shaft length	Wellenlänge	Longueur de l'arbre	Longitud del eje	mm
N. giri/1' minimo	Minimum rpm	Minimal U/min	Tr/min minimum	Rpm min	
Potenza a n. giri/1' min	Power at rpm minimum	Leistung bei U/Min-Minimal	Puissance à tr/min. min	Potencia con r.p.m. min.	kW
N. giri/1' massimo	Maximum rpm	Maximal U/min	Tr/min maximum	Rpm max	
Potenza a n. giri/1' max	Power at rpm maximum	Leistung bei U/Min-Maximal	Puissance à tr/min. max	Potencia con r.p.m. max.	kW
Diametro max puleggia	Maximum pulley diameter	Max Durchmesser Riemenscheibe	Diamètre max. de la poulie	Diámetro máx. de la polea	mm
Larghezza max puleggia	Maximum pulley width	Max. Breite Riemenscheibe	Largeur max. de la poulie	Ancho máx. de la polea	mm
DATI MACCHINA COMANDATA	DATA OF DRIVEN MACHINE	DATEN DER ANTRIEBSMASCHINE	DONNÉES DE LA MACHINE ENTRAÎNÉE	DATOS DE LA MÁQUINA PROPULSADA	
Tipo	Type	Typ	Type	Tipo	
Potenza assorbita	Absorbed power	Leistungsaufnahme	Puissance absorbée	Potencia absorbida	kW
Diametro albero	Shaft diameter	Wellendurchmesser	Diamètre de l'arbre	Diámetro del eje	mm
Lunghezza albero	Shaft length	Wellenlänge	Longueur de l'arbre	Longitud del eje	mm
N. giri/1'	Rpm	U/min	Tr/min	Rpm	
Diametro max puleggia	Maximum pulley diameter	Max Durchmesser Riemenscheibe	Diamètre max. de la poulie	Diámetro máx. de la polea	mm
Larghezza max puleggia	Maximum pulley width	Max. Breite Riemenscheibe	Largeur max. de la poulie	Ancho máx. de la polea	mm
INTERASSE	CENTRE DISTANCE	ACHSABSTAND	ENTRAXE	DIST. ENTRE CENTROS	
Teorico	Nominal	Theoretischer	Théorique	Teórica	mm
Minimo ammesso	Minimum admitted	Min. zulässig	Minimum admis	Min. admitido	mm
Massimo ammesso	Maximal admitted	Max. zulässig	Maximum admis	Max. admitido	mm
RAPPORTO TRASMIS.	DRIVE RATIO	ÜBERSETZUNG	RAPPORT TRANSMIS.	RELACIÓN TRANSMIS.	
Teorico	Nominal	Theoretischer	Théorique	Teórica	
Minimo ammesso	Minimum admitted	Min. zulässig	Minimum admis	Min. admitido	
Massimo ammesso	Maximal admitted	Max. zulässig	Maximum admis	Max. admitido	
GALOPPINO TENDITORE	IDLER	SPANNROLLE	GALET TENDEUR	RODILLO TENSOR	<input type="checkbox"/>
Diametro esterno	Outer diameter	Aussenrolle Durchmesser	Diamètre extérieur	Diámetro exterior	mm
Diametro interno	Inner diameter	Innenrolle Durchmesser	Diamètre intérieur	Diámetro interior	mm
Temperatura di esercizio	Operating temperatures	Betriebstemperaturen	Temp. de fonctionnement	Temp. de funcionamiento	C°
Presenza di olio	Presence of oil	Anwesenheit von Öl	Présence d'huile	Presencia de aceite	<input type="checkbox"/>
N. avviamenti al giorno	No. of daily startings	Tagesanlassnummer	N.bre de démarrages/jour:	Nro de arranques diarios	
Inversione di moto	Motion reversal	Bewegungsumkehr	Inversion de rotation	Inversión de dirección	<input type="checkbox"/>
Ore di lavoro al giorno	Working hours per day	Arbeitsstunden pro Tag	Heures de fonct. par jour	Horas de servicio diarias	8 ÷ 10 <input type="checkbox"/>
					> 10 ÷ 16 <input type="checkbox"/>
					> 16 ÷ 24 <input type="checkbox"/>